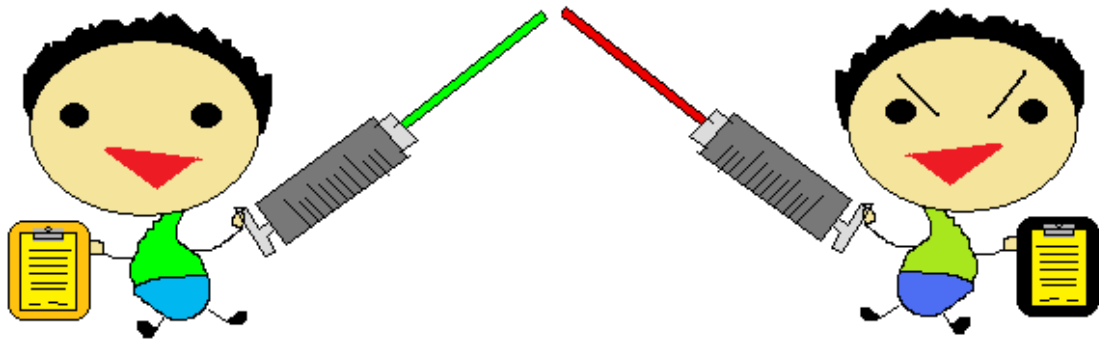


醫用本土語:福佬

期末劇本: 醫生 ê 一工



組長: 辛祐賦

組員: 陳金蘭, 蘇彥華, 黃唯祐, 陳子敬, 陳建勳, 劉彥伯

醫生 e 一天

辛祐賦 (美國醫生)

陳金蘭 (H1N1 病人)

蘇彥華(頭痛)

黃唯祐(flat feet)

陳子敬(懷孕女生)

陳建勳(抽煙)

劉彥伯(懷孕人朋友)

陳子敬: 喔, 我的肚子好痛啊

劉彥伯: kám-àn-ne. 我知道 chít-ê 美國人 e 醫師, hui-siông lì-hài.

陳子敬: 喔, 他的名字是什麼?

劉彥伯: 他 e miâ 是 steve i-seng.

陳子敬: 好, 我馬上去看他

陳子敬: 聽說你是美國人 e 醫師

Steve: 對... 我是一個很好 e 美國人醫師

陳子敬: 我的肚子好痛啊, 這麼辦阿?

Steve: 哇, 看起來你的肚子裡面有一個東西喔!

陳子敬: 我肚子裡面有東西? 我是不是有隻狗

Steve: 沒有!

陳子敬: 我是不是有一粒西瓜

Steve: 沒有!

陳子敬: 那我是有什麼啊?

Steve: 你有一個”Ba by” 阿! 看起來, 你一定有在做不好的東西!

蘇彥華: 醫生, goa 明天有 kho - chhi. goa 的頭好痛!

Steve: 哈哈哈哈哈! goa 以前也 si 都這樣子. li 一定是要 goa 幫 li 寫一個請假單子.

蘇彥華: 哇醫生! li 很聰明喔!

Steve: 對對對... 來給 li, li 下個禮拜就不用去考試了.

蘇彥華: 好謝謝!

Steve: hey 等一下. li si 不 si 忘了給 goa 東西啊?

蘇彥華: 喔喔喔喔 對阿! 來給 li ang -pau.

Steve: 哈哈哈哈哈 ok ok! Very good!

陳金蘭: 醫生, goa e 喉嚨好痛, 2 天前 goa u 發燒

Steve: hmmm.... li 這個月 u 去國嗎?

陳金蘭: 有, goa 才剛從 ji t - pun 回來的.

Steve: 哇啊啊... 這樣子不好喔! li 有可能得到 H1N1 喔!

陳金蘭: 哈? 醫生.... li 在跟 goa kong - sing - chhio 的把?

Steve: no no nooo... 從 goa 的經驗來看.... li 很 u 可能得到了!

陳金蘭: 哇! goa u 沒 u 救嗎? u 藥嗎?

Steve: u ! 現在的藥的英文名字 si tamiflu. 如果 li 給 goa \$10,000NT goa 就可以給 li 了.

陳金蘭: 好! 醫生, li lang 太好了.

黃惟祐: 醫生, 我的腳好痛啊!

Steve: hmmm... 把你的鞋子脫下來

黃惟祐: 好... 醫生, 我腳是不是有病啊?

Steve: hmmm.... 看起來你是有"flat feet"

黃惟祐: flat feet 是什麼啊?

Steve: flat feet 就是扁平足, 你 e 腳就是像一個鴨子的腳一樣. 走路時會“普拉普拉”

黃惟祐: 我“普拉普拉普拉”這樣子我要這麼打籃球啊

Steve: 你“普拉普拉普拉”也是可以打籃球啊, 但是跑步跑久了會容易累

黃惟祐: 醫生, 那你有沒有藥來幫我變成正常

Steve: 沒有! 這就是你的命!!!

陳建勳: 醫生, 我不想要再抽煙, 你可以幫我戒煙嗎?

Steve: 你一個禮拜抽煙抽幾包?

陳建勳: 5 包

Steve: 5 包?!? 5 包不好喔! 你知道我這裡有一個很強的藥, 他 e 名字是“大麻”

陳建勳: 大麻? 哇啊啊啊啊... 聽起來很好! 你可以幫我開嗎?

Steve: 好! 因為戒煙不是一下子 e 事情, 你要記得常常來.

陳建勳: 好, 謝謝醫生